

# LAS ORGANIZACIONES INDIGENAS PERUANAS, PIONERAS DE LA EDUCACION INTERCULTURAL BILINGÜE

## THE PERUVIAN INDIGENOUS ORGANIZATIONS, PIONEERS OF THE BILINGUAL INTERCULTURAL EDUCATION

Alfredo Rodríguez Torres<sup>1</sup>

Mónica Sicchar Vela<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Universidad Nacional Mayor de San Marcos- Lima, email: alfredo.alroto2002@gmail.com

<sup>2</sup>Universidad Nacional Mayor de San Marcos- Lima, email: monasic@gmail.com

### Resumen:

El artículo aborda de manera introductoria el problema de la educación básica de los pueblos indígenas amazónicos en el Perú y las iniciativas de las organizaciones indígenas amazónicas articuladas en la AIDSESEP (Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana) para el desarrollo de la educación superior indígena intercultural; sobre todo en las experiencias de formación inicial de maestros indígenas y de profesionales de la salud con un currículo intercultural y bilingüe desde la visión del “otro indígena”. El Estado peruano tardó años en asumir la formación de maestros interculturales bilingües y abordar la educación intercultural bilingüe (EIB) como política pública, pero ambas con un enfoque tradicional y funcional que mantiene la colonialidad, aun así las organizaciones indígenas siguen aportando y apostando por una EIB desde la visión de los pueblos indígenas.

**Palabras claves:** educación intercultural bilingüe, amazonia, organizaciones indígenas, colonialidad, políticas educativas.

### Summary:

The article addresses as an introductory way the problem of the basic education in the native Amazonian communities in Peru and the efforts of the native Amazonian organizations articulated in the AIDSESEP (Interethnic association for the development of the Peruvian jungle) for the progress of the native intercultural higher education, especially in the early formation experiences of native teachers and professionals of health with an intercultural and bilingual curriculum from the view of “another native”. The Peruvian state delayed years to take over the formation of bilingual intercultural teachers and to address the bilingual intercultural education (EIB) as a public policy, but both with a traditional and functional approach that keeps the coloniality, even so the native organizations keep contributing and betting for an EIB from the view of the indigenous communities.

**Key words:** education, intercultural bilingual, Amazonia, native organizations, coloniality, educative policies.

**Forma de citar:** Rodríguez, A. Sicchar, M. (2017) “Las organizaciones indígenas peruanas, pioneras de la educación intercultural bilingüe” *Voces de la Educación*. 2 (1) pp. 98-103.

**Recepción:** 23 de mayo  
Voces de la educación  
ISSN 2448-6248 (electrónico)

**Aceptación:** 25 de mayo  
*Año 2 Volumen 1*  
ISSN 1665-1596 (impresa)

## LAS ORGANIZACIONES INDIGENAS PERUANAS, PIONERAS DE LA EDUCACION INTERCULTURAL BILINGÜE

### CONTEXTO HISTORICO SOCIAL

El Perú es una sociedad multicultural desde hace miles de años – chavín, paracas, chimús, nazcas, quechuas y otros pueblos que vivieron a lo largo y ancho de la cordillera de los andes y la amazonia. En 1532 se agregaron a esa diversidad ancestral, la multiculturalidad europea del siglo XVI y la multiculturalidad africana que acompañó a la europea en calidad de esclavos. La diferencia entre la sociedad multicultural ancestral y la que se inserta después está en que la segunda impuso una relación asimétrica, donde la cultura europea occidental se convirtió en la cultura colonizadora dominante y las culturas americanas se convirtieron en subalternas y colonizadas.

Las revoluciones burguesas del siglo XVIII y XIX, se manifestaron como revoluciones anticoloniales en Abya Yala<sup>1</sup>. En el Perú, la independencia acabó con el estado colonial pero no con la colonialidad. El movimiento “criollo” que dio origen a la “República”<sup>2</sup> peruana se mantuvo fiel a la ideología y la cultura colonial. La construcción del “Estado – Nación”, como diría Anderson<sup>3</sup>, se hizo sobre la base del imaginario occidental, católico, apostólico y romano. Aún en el siglo XXI, la secularización del Estado sigue siendo una tarea pendiente<sup>4</sup>.

La derrota de la guerra con Chile, a fines del siglo XIX, empujó a la República criolla a buscar la “incorporación” de la población indígena, que entonces representaba el 80% de la población. La “civilización de los indios” fue la tarea encargada a la escuela pública y confesional durante casi todo el siglo XX. Así nace la educación fundamental (sólo 2 grados de primaria) para las poblaciones indígenas rurales, cuya esencia consistía en la castellanización forzosa y la evangelización.

Desde los años 90 del siglo pasado, el Perú es signatario del “Consenso de Washington”<sup>5</sup> y viene implementando políticas neoliberales en el marco de dicho consenso. 26 años de

---

<sup>1</sup> Abya Yala: Nombre con el que conocían los pueblos indígenas del Caribe a la parte continental de lo que hoy se denomina América.

<sup>2</sup> República entre comillas porque el Estado peruano continua siendo una promesa de República en cuanto los principios de igualdad ante la ley, libertad y fraternidad.

<sup>3</sup> ANDERSON, ANDERSON, Benedict (1993) Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo. Mexico DF, Ed. FCE.

<sup>4</sup> El Estado peruano está obligado a enseñar religión católica en las escuelas públicas, a exonerar de impuestos a las escuelas privadas católicas y a pagar sueldo a la jerarquía eclesiástica.

<sup>5</sup> Política impuesta a los países llamados “subdesarrollados” por el Fondo Monetario Internacional que contenía como puntos fundamentales la garantía de la propiedad privada, la desregulación del mercado de mano de obra, la privatización de toda empresa pública, la apertura de los mercados nacionales al capital extranjero mediante los TLC, entre otros.

neoliberalismo nos han convertido en un satélite del capitalismo salvaje en el sistema mundo capitalista.

Este preámbulo ha sido necesario para poder encuadrar el desarrollo de las políticas públicas de educación, dentro de las cuáles está la política de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en todos los niveles del sistema.

La EIB en el Perú, al igual que en el AbyaYala es un movimiento político de raíces indígenas e indigenistas que se desarrolla como parte de un movimiento de liberación de los pueblos indígenas, a diferencia de la EIB europea que tiene un carácter “inclusivo”, para los migrantes extranjeros que llegan al viejo continente en busca de trabajo.

La EIB, en nuestro continente ha tenido diversos enfoques: tradicionales, funcionales y críticos. Los primeros han estado dirigidos fundamentalmente al bilingüismo, que los curas coloniales consideraron indispensable para la evangelización de los indios; los segundos han sido impulsados por los organismos internacionales y los gobiernos neoliberales, con propósitos “inclusivos” de los indígenas a la economía de mercado y a la civilización occidental; y, los terceros son fruto del encuentro entre la intelectualidad indigenista y el movimiento indígena continental. La formulación crítica, señala claramente los objetivos descolonizadores y las propuestas contrarias al modelo neoliberal, incluyendo una visión distinta de mirar el futuro de la humanidad: el buen vivir<sup>6</sup>

En el Perú se mezclan los tres enfoques de la EIB en las propias políticas públicas. Declarativamente la EIB que fomenta el Ministerio de Educación se fundamenta en la “interculturalidad crítica”<sup>7</sup>; sin embargo, en la realidad – para los pueblos indígenas -la implementación de las políticas públicas está más enfocada en la visión tradicional y funcional de la EIB.

## **LAS ORGANIZACIONES INDIGENAS EN EL PERU.**

El mundo indígena peruano se divide en dos espacios muy definidos: la sierra y la selva. En la costa sólo quedan algunos rezagos culturales de las grandes civilizaciones pre coloniales porque la costa se convirtió en el hábitat “natural” de los colonizadores. Los pueblos indígenas serranos (comúnmente denominados andinos), lo integran dos grandes pueblos: el pueblo Quechua y el Pueblo Aymara, además de algunos remanentes de pequeños pueblos. Los pueblos indígenas selváticos o amazónicos los integran 46 pueblos de 14 familias lingüísticas, siendo los de mayor población los pueblos Awajun, Ashaninka y Shipibo. A pesar de no haber aún datos censales actualizados de la población indígena,

---

<sup>6</sup> El “Buen Vivir” o “SumacKausay” es una propuesta indígena que se contrapone al concepto de “desarrollo”, entendido como modernización o desarrollo del capitalismo y cuyas formulaciones todavía están madurando en el seno del movimiento indígena-

<sup>7</sup> Ver documento de la Dirección General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural en <http://www.minedu.gob.pe/digeibir/>

ésta se calcula en un 40% de la población nacional, incluyendo los indígenas migrantes que viven ahora en las grandes ciudades<sup>8</sup>.

Desde la década de los años 70 del siglo pasado, bajo las políticas del gobierno reformista de las Fuerzas Armadas del General Juan Velasco Alvarado, se iniciaron la organización nacional de las poblaciones indígenas. En la sierra, alentada por el gobierno, se conformó la Confederación Nacional Agraria (CNA) y alentada por los grupos de orientaciones marxistas, la Confederación Campesina del Perú (CCP); ambas con una orientación inicialmente “campesinista”, rechazando la identificación “indígena” por considerarla peyorativa – además del sesgo marxista de la época de priorizar la clase social sobre la identidad cultural-. En la amazonia, a partir de la promulgación de la Ley de Comunidades Nativas, se dieron los primeros pasos para organizar, reconocer y titular a las Comunidades Nativas o Indígenas (CCNN). En 1980 nace recién la organización nacional de estas comunidades con el nombre de Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP).

A pesar de los avances en la organización de las poblaciones indígenas a nivel nacional, la educación de estas, mantenían la colonialidad, siendo la educación de los niños, jóvenes y adultos indígenas una estrategia sustractiva de su lengua. Sólo se enseña utilizando la lengua indígena durante los primeros grados de la escuela primaria; no hay EIB en Inicial ni en Secundaria, menos en Superior. Los resultados son los esperados: castellanización forzosa de los jóvenes indígenas, aculturación acelerada en la escuela y en la sociedad, fracaso académico y rechazo de los padres y jóvenes hacia sus idiomas.

## **POLITICAS EDUCATIVAS INDÍGENAS INTERCULTURALES BILINGÜES**

Mientras el Estado camina en el desarrollo de la EIB tradicional y funcional<sup>9</sup>, las organizaciones indígenas, particularmente amazónicas, vienen desarrollando políticas educativas interculturales desde el “otro” indígena. Desde 1985 AIDSESP, con el apoyo de la cooperación extranjera, viene formando maestros EIB con jóvenes indígenas, para proveer de maestros a los diversos pueblos de la amazonia. El Programa se llama “Formación de Maestros Interculturales Bilingües de la Amazonía Peruana” (FORMABIAP), reconocido por la sociedad peruana e internacional, ganador de un premio internacional pero que sigue formando maestros como “anexo” de un Instituto Pedagógico Público.<sup>10</sup>

Desde el año 2000, el Programa de Salud Indígena de AIDSESP (PSI), viene implementando un “Proyecto de Formación de Enfermeros Técnicos en Salud Intercultural”, con el resultado de tres promociones de Enfermeros Técnicos cuyo perfil profesional difiere sustancialmente de los Enfermeros Técnicos que forman los Institutos

---

<sup>8</sup>Ver el Censo Nacional 2007: Resultado definitivos sobre Comunidades Indígenas en [https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones\\_digitales/Est/Lib0789/Libro.pdf](https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones_digitales/Est/Lib0789/Libro.pdf)

<sup>9</sup> Política visible en la consulta de la política de EIB por el Ministerio de Educación, el tratamiento de los jóvenes indígenas en el Programa de Becas de educación superior y la anulación práctica de la diversificación curricular

<sup>10</sup><http://www.formabiap.org/>

Voces de la educación

ISSN 2448-6248 (electrónico)

Tecnológicos (IST) del sistema público. Nuestros egresados manejan la medicina occidental en los niveles de enfermería y la medicina indígena de cada uno de los pueblos de donde proceden. Nuestros egresados atienden partos con cualquiera de las tecnologías (indígena u occidental), supervisan el desarrollo del niño desde el embarazo; utilizan todas las medicinas indígenas para las diferentes enfermedades y los llamados “síndromes culturales”.

La experiencia de FORMABIAP y del PSI ha sido objeto de estudio de varios especialistas y se está evaluando el impacto de este “nuevo enfermero” en la salud de las comunidades indígenas donde están trabajando. Un estudio realizado por el Instituto de Estudios Peruanos (IEP) recientemente, muestra el impacto en la atención de salud de estos enfermeros técnicos interculturales en la atención del derecho a la salud de las comunidades amazónicas<sup>11</sup>

El debate sobre los enfoques pedagógicos, los currículos y otros aspectos internos de estas experiencias, podrían ser parte de una segunda entrega.

Lima, mayo 2016

\***Alfredo Rodríguez Torres**, Docente de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, con estudios de post grado en la Universidad de Paris I (La Sorbonne), ejerció la enseñanza en todos los niveles del sistema educativo y la gestión de instituciones educativas estatales y privadas. Desde hace 15 años se incorporó al trabajo de promoción del desarrollo de los pueblos indígenas de la amazonia peruana como asesor y consultor de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana – AIDSESEP y sus diversas federaciones atendiendo sus demandas de capacitación, principalmente en Educación y Salud, a través del Programa de Salud Indígena de AIDSESEP siendo parte del equipo de dirección del Proyecto de Formación de Enfermeros Técnicos en Salud Intercultural. En la Gestión Pública ha desempeñado asesorías en el Vice ministerio de Interculturalidad del Ministerio de Cultura, la Dirección de Tutoría y Orientación del Estudiante del Ministerio de Educación y la Asamblea Nacional de Rectores.

\*\***Mónica Sicchar Vela**, Educadora con experiencia en la enseñanza de niñas, niños, jóvenes y personas adultas de pueblos indígenas amazónicos. Egresada de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos con especialidad en Educación Secundaria – Ciencias Históricas Sociales, estudios de postgrado en educación intercultural bilingüe y evaluación y acreditación de la calidad educativa. Además, cuenta con experiencia en la formación de profesionales indígenas, trabajando con organizaciones indígenas nacionales, regionales y locales articuladas en la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESEP). Dirección de AIDSESEP: Av. San Eugenio 981 – Urbanización Santa Catalina – Distrito de La Victoria – Lima.